

影片分享字幕 – 行業與職業 (地產行業)

Script of Video Sharing - Industry (Real Estate Industry)

嘉賓姓名: Sarah Li

職業: 地產行業 - 地產代理副董事

片長: 2 mins 05 secs

Job: Real Estate Industry - Associate Director of Real Estate Agent

行業與職業影片簡介 / Description of videos for Industries and Jobs

英文/ English	Industry sharing – Associate Director of Real Estate Agent (Real Estate Industry) Sarah talked about the basic requirements needed, shared the key to success in her job and whether it is difficult to strike balance between work and life.
繁體中文	各行各業 – 地產代理副董事(地產行業) Sarah 分享了入行門檻及她成功的關鍵，與及工作和生活之間是否如此難以取得平衡。
简体中文	各行各业 – 地产代理副董事(地产行业) Sarah 分享了入行门槛及她成功的关键，与及工作和生活之间是否如此难以取得平衡。

字幕 / Script

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>My name is Sarah I have been working as an estate agent for nearly 6 years My current position is Associate Director</p> <p>1. What kinds of qualification, training or experience do we need in this industry?</p> <p>In fact, the entry requirements of the real estate industry is not high You only need to possess an estate agent's license</p>	<p>我是 Sarah 就職地產代理工作接近 6 年 現在的職位是副董事</p> <p>1.從事此職業需要經過哪些教育、訓練或經驗？</p> <p>其實從事地產行業的入行門檻不算高 你只需要考一個地產（經紀）牌 但也要看你想加入哪一類型的公司</p>	<p>我是 Sarah 就职地产代理工作接近 6 年 现在的职位是副董事</p> <p>1.从事此职业需要经过哪些教育、训练或经验？</p> <p>其实从事地产行业的入行门槛不算高 你只需要考一个地产（经纪）牌 但也要看你想加入哪一类型的公司</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>It also depends on what type of company you want to join. If you want to join a foreign-funded surveyors' company, holding a bachelor degree is the basic requirement After entering a company, if you want to be promoted to management level You may be requested to get a surveyor license</p> <p>2. What is the most challenging part of your job?</p> <p>The most challenging thing apart from successfully secure a client is to gain the trust from your clients if a client trusts you or not Why does the client choose you instead of someone else It really depends on how you build the trust They trust you because of your knowledge Your professionalism It is important whether you are able to keep your promises</p> <p>3. Can you strike a balance between career and life?</p> <p>I think that this job allows (me to strike a balance between career and life) As a salesperson, you have to achieve the yearly sales target assigned by the company If you have reached your target in the first</p>	<p>若果你想加入外資的測量師行 其實大學畢業是基本要求 進入一間公司後如果想晉升到管理階層的話 也會需要去考取一個測量師牌</p> <p>2.你認為你的工作上最具挑戰性的地方是甚麼？</p> <p>最具挑戰性的 除了你能找到客人， 你更要得到他的信任，這是非常具挑戰性的 因為客人是否相信你 為何要任用你而不是其他人 就要看你如何建立到彼此的信任 而客人對你的信任就來自你自身的知識 你的專業程度 以及能否實現你所承諾的事都是很重要的</p> <p>3. 你能否從此職業與生活之間取得平衡？</p> <p>我覺得這份工作可以(取得平衡) 因為你作為一個營業員 你要達到公司每年給你的銷售目標 若然你上半年很早已經達到你的銷售目標</p>	<p>若果你想加入外資的測量師行 其实大学毕业是基本要求 进入一间公司后如果想晋升到管理阶层的话 也会需要去考取一个测量师牌</p> <p>2.你认为你的工作上最具挑战性的地方是什么？</p> <p>最具挑战性的 除了你能找到客人， 你更要得到他的信任，这是非常具挑战性的 因为客人是否相信你 为何要任用你而不是其他人 就要看你如何建立到彼此的信任 而客人对你的信任就来自你自身的知识 你的专业程度 以及能否实现你所承诺的事都是很重要的</p> <p>3. 你能否从此职业与生活之间取得平衡？</p> <p>我觉得这份工作可以(取得平衡) 因为你作为一个营业员 你要达到公司每年给你的销售目标 若然你上半年很早已经达到你的销售目标</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>half year You can enjoy a more balanced life in view of work and social in the second half of the year Because you can finish work on time relatively I don't think that the average working hours are long Normally, it is about from 8:30 a.m. to 5:30 p.m. Of course, it is important to socialize with the clients and the flat owners after office hours Maybe two or three times a week Except the social gatherings and the standard working hours I still have a lot of time to be with my family and have fun</p>	<p>那你的下半年時間可以在工作和社交各方面都取得平衡 因為能比較準時放工 我覺得平均來說這份工的工時不算長 正常大約是早上八時半至下午五時半這段時間 當然在工作時間以外 不時也要跟客戶及業主聯誼 這也是很重要 可能一星期需要兩三次 但除（跟客人）聯誼和上班的時間外 我覺得還是有很多時間陪伴家人和玩樂</p>	<p>那你的下半年时间可以在工作和社交各方面都取得平衡 因为能比较准时放工 我觉得平均来说这份工的工时不算长 正常大约是早上八时半至下午五时半这段时间 当然在工作时间以外 不时也要跟客户及业主联谊 这也是很重要 可能一星期需要两三次 但除（跟客人）联谊和上班的时间外 我觉得还是有很多时间陪伴家人和玩乐</p>